



SVdP Thrift Store
200 Homer Rd.
Commerce

*Operated by the St. Catherine Labouré
 Conference of the St. Vincent de Paul Society*



Clothing – Housewares – Furniture
*Shop with us - help our neighbors in
 Jackson and Banks counties.
 Donations of your unwanted items
 appreciated! Volunteers needed!*

Haynes Business Services

Your Small Business Specialist
 Accounting & Tax Work

706.677.2700 706.677.2462

130 Banks Crossing Dr

Commerce, GA 30529

info@haynesbserv.com



HOMESTAR

c: 678.232.4664

f: 800.261.0453

Email: lisette.devillena@homestarc.com



www.facebook.com/
 HomeLoansWithLisette

Lisette De Villena

Branch Manager

NMLS #1381771 GA #51504

Hablo Español!

3761 Venture Dr., Ste. 135, Duluth, GA 30096

HomeStar Financial Corporation NMLS #70864
 Georgia Residential Mortgage Licensee #17368



Blinds • Shutters • Shades • Drapes
 Home Automation

BUDGET BLINDS
 Style and service for every budget.

Barbara Mooney
 Owner/Design Specialist
 bmooney@budgetblinds.com

Budget Blinds of Winder
 83 River Mist Circle
 Jefferson, GA 30549
 o: 706.510.1562 c: 770.231.9670
 budgetblinds.com/winder

An independently owned and operated franchise.

Alfredo Hernandez
 LANDSCAPING & LAWN CARE SERVICE

Annual Flowers
 Pruning
 Cut Down Trees

404-207-8264 We also install & retaining walls • Patio
 Installation of Grass • Fencing

HOUSEHOLD PLUMBING.

WATER HEATERS	KITCHEN FAUCETS
WATER LINE REPAIR	DISHWASHER INSTALLATION
REMODEL JOBS	BATHROOM FIXTURES
NEW ADDITIONS	WATER LEAKS

MIKE LAMAR ~ MASTER PLUMBER 706-215-4913

Monsignor Donovan
 CATHOLIC HIGH SCHOOL

RADIARE LUCEM DOMINI
TO RADIARE THE LORD

An Independent Catholic High School
 Serving Grades 9-12
 in Northeast Georgia

590 Lavender Rd.
 Athens, GA 30606
 706-455-0225

www.mdchs.org

CHAPMAN HALL
 REALTORS

Bob Wollaston
 Associate Broker, Realtor®
 ABR, ABR, SFR, REPM
 Phoenix Award Winner

Cell: 770-533-0482
 Office: 770-287-1249
 Fax: 706-693-2343
 rawibc@msn.com
 bobwollaston.georgiamls.com

Little Ward
Funeral Home
 115 State St.
 Commerce, GA 30529
 706-335-3175

Edenlawnservices.com Licensed & Insured
Theedenlawnservices61@yahoo.com
 PH: 678.755.5103 FX: 678.989.1770
 Provider of St. Catherine's Lawn Care

CINDY STEWART

Keller Williams Realty
 Atlanta Partners
 Your Move Matters...WE
 Make It Happen

Office: 678-597-5868
 Cell: 770-842-2021
 cindy.stewart@kw.com
 www.cindystewart.com

EVANS FUNERAL HOME
 EVANS MEMORY GARDENS
 Mitch Blinn
 Funeral Director
 706-367-5467
 www.evansfuneralhomeinc.com

St. Catherine Labouré Catholic Church

180 Elrod Road, Jefferson, GA 30549 Tel: 706-367-7220

Sixteenth Sunday in Ordinary Time / Decimosexto Domingo del Tiempo Ordinario

July 18, 2021 / 18 de julio de 2021

1st Reading: Jer 23:1-6 2nd Reading: Eph 2:13-18 Gospel: Mk 6:30-34



PARISH STAFF / PERSONAL PARROQUIAL

Pastor / Pastor
 V.Rev. Paul Moreau
frpaul11@gmail.com

**Parochial Vicars /
Vicarios parroquiales**

Rev. Michael Revak
frmichaelrevak@gmail.com
 (Include the name of your parish in
 your email. / Incluye el nombre de su
 parroquia en su correo electrónico.)

Rev. Bryan Kuhr
bkuhr@stcatherinelabourega.org

DEACON / DIÁCONO
 Rev. Mr. Pablo Perez:
 404-345.4481

SECRETARY / SECRETARIA
 Amy Friedman: 706-367.7220
afriedman@stcatherinelabourega.org

**RELIGIOUS ED /
EDUCACIÓN RELIGIOSA**
 Julie Ballman
re@stcatherinelabourega.org

MASS SCHEDULE / HORARIO DE MISA

Monday / Lunes
 12:10 PM

Tuesday / Martes
 12:10 PM

Wednesday / Miércoles
 12:10 PM

Thursday / Jueves
 12:10 PM

Friday / Viernes 12:10 PM

Vigil Mass / Misas de vigilia
 Saturday / Sábado
 4:00 PM

**Sunday Masses /
Misas Dominical**
 8 AM Español
 10 AM English

Adoration
 First Friday's of the Month
 9am-5pm

RECONCILIATION / RECONCILIACIÓN

Saturday / Sábado
 3:00 pm—3:45 pm
 Tuesday / Martes
 6:00—7 pm
 or by appointment /
 o con cita previa

BAPTISM / BAUTISMO
 Call the office or contact Deacon
 Pablo directly. Catholic parent (s)
 must be active and registered! /
 Llame a la oficina o comuníquese
 con el diácono Pablo
 directamente. ¡Los padres cató-
 licos deben estar activos y regis-
 trados!

MARRIAGE / MATRIMONIO
 Call at least 6 months before
 proposed date. Catholics must be
 active and registered. / Llame al
 menos 6 meses antes de la fecha
 propuesta. Los católicos deben
 estar activos y registrados.

**ANNOINTING OF THE SICK /
LAST RITES OR VIATICUM /
UNCIÓN DE ENFERMO,
ÚLTIMOS RITOS O VIATICUM**
 Sacramental Emergency Line
 please leave a message / Línea
 de emergencia sacramental Por
 favor, deje un mensaje

OFFICE INFORMATION INFORMACIÓN DE LA OFICINA

Monday / Lunes
 12 pm—3pm
 Tuesday/ Martes
 9 am—3 pm
 Wednesday / Miércoles
 9 am—3 pm
 Thursday/ Jueves
 9 am—3 pm
 Friday / Viernes
 10 am—2 pm

PO Box 653
 Jefferson, GA 30549
 706-367.7220

WEBSITE / SITIO WEB

www.stcatherinelabourega.org

TO ADVERTISE IN THIS BULLETIN, PLEASE CONTACT THE CHURCH OFFICE AT 706-367-7220

Offertory for weekends of July 3/4 & July 11/12

Offertory / Ofertorio	\$9642
Maintenance / Mantenimiento	\$750
St. Vincent de Paul / San Vicente de Paul	\$937
Parish Mission Co-Op	\$218
Peter’s Pence / Peniques de Peter	\$10
Altar Flowers / Flores para el altar	\$100
Mass Stipends / Intenciones de las Misas	\$160
State Street Lease	\$577
Online Offertory / Ofertorio en línea	\$1920
Online Building Maintenance / Mantenimiento en línea	\$630
Online SVdP / San Vicente de Paul en línea	\$205
Online Parish Mission Co-op	\$10
Online Mass Intentions / Intenciones de las Misas en línea	\$10
TOTAL	\$15,169



USHERS NEEDED SUNDAYS

We are in need of at least six ushers for Sunday. This is a great way to serve while at Mass. If you are interested in becoming an usher, please talk with one of the ushers, or email

Charles McAdam at
bellamc@windstream.net

Want to get a better interest rate on your savings? A charitable gift annuity provides higher interest rates, based on age, than savings accounts and they can also benefit your parish endowment fund. Current sample rates: 65 – 4.2%; 70 – 4.7%; 75 – 5.4%; 80 – 6.5%, 85 – 7.6%. For an illustration, please contact Juliet Greco at the Catholic Foundation at jgreco@cfnga.org or 404-497-9440, or visit cfngalegacy.org.

¿Le gustaría obtener una mejor tasa de interés sobre sus ahorros? Una anualidad de donación caritativa proporciona tasas de interés más altas, según la edad, que también pueden beneficiar al fondo de dotación de su parroquia. Las tasas de muestreo actuales son: 65 - 4,2%; 70 - 4,7%; 75 - 5,4%; 80 - 6,5%, 85 - 7,6%. Para obtener una ilustración, comuníquese con Juliet Greco de la Fundación Católica en jgreco@cfnga.org o en el 404-497-9440, o visite cfngalegacy.org

Welcome Fr. Bryan Kuhr

Join us Sunday, July 25 after the 10 am Mass for a reception to welcome Fr. Bryan Kuhr.

Hamburgers, hotdogs, chips and cake provided. Bring a side dish to share!

Únase a nosotros el domingo 25 de julio después de la misa de las 10 am a una recepción para dar la bienvenida al

P. Brian Kuhr.

Por favor, traigan un plato para compartir.

Altar Flowers Needed: Each week flowers are purchased to decorate the Altar. The cost of the arrangements, \$50, can be donated in memory or in honor of a loved one. Please stop by the office or email Amy for more information.

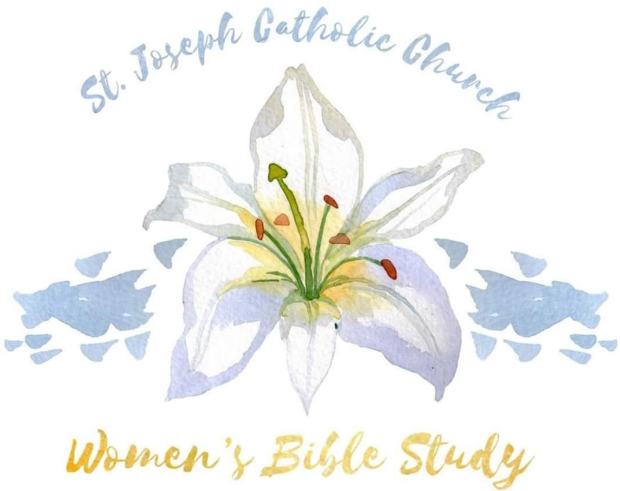
Se necesitan donaciones para las flores del altar. Cada semana se compran flores para decorar el altar. El costo de los arreglos, \$50, se puede donar en memoria o en honor a un ser querido. Pasa por la oficina o envía un correo electrónico a Amy para obtener más información.

Mass Intentions / Intenciones de las Misas

Saturday, July 17 / Sábado 17 de julio, 4pm	Brianna Friedman (L)
Requested by	Amy Friedman
Sunday, July 18/ Domingo 18 de julio, 8am	Cirilo Carranza +
Requested by	Rosa Carranza
Sunday, July 18/ Domingo 18 de julio, 10am	People of the Parish
Monday, July 19 Lunes 19 de julio, 12:10 pm	Cayla Snyder (L)
Requested by / Solicitado por	Jacinta Paris
Tuesday, July 20/ Martes 20 de julio, 12:10pm	Mildred and Maurice Doyle +
Requested by / Solicitado por	Mary Sloat
Wednesday, July 21/ Miércoles 21 de julio, 12:10pm	Elena Regalado +
Requested by / Solicitado por	Antonio Munoz
Thursday, July 22/ Jueves 22 de julio, 12:10 pm	Patrick Ennis +
Requested by / Solicitado por	Jack Ennis
Friday, July 23 / Viernes 23 de julio, 12:10 pm	David Burkovich +
Requested by / Solicitado por	Christiane Belisle

Altar Flowers for this week were donated by / Flores para el altar fueron donadas por :

Guillermina Aguilar



WOMEN'S BIBLE STUDY AT ST. JOSEPH ATHENS

This year Women's Bible Study is excited to host the Keeping in Balance course from Walking with Purpose. This is a 22 week course that will meet on Thursday mornings from 9:00-11:00. Breakfast will be served, and a nursery will be provided. Nursery space is limited. First come, first served.

Cost for the 22 week course is \$75.00.

Please register online no later than August 13th:

<https://www.osvhub.com/stjosephathens/forms/women-s-bible-study-2021-2022>

For more information please contact Heather Gardner

email: georgiacatholic@gmail.com

RELIGIOUS ED TEACHERS NEEDED

The St. Catherine Labouré Religious Education program is in need of teachers for the 2021/2022 school year. Each classroom will have two teachers. Training and materials will be provided. NO EXPERIENCE NECESSARY! If you are interested in volunteering for the Religious Education Program, please contact the [office](#).

SE NECESITAN MAESTROS DE EDUCACIÓN RELIGIOSA

El programa de educación religiosa de St. Catherine Labouré necesita maestros para el año escolar 2021/2022. Cada aula tendrá dos maestros. Se proporcionará entrenamiento y materiales. ¡NO SE REQUIERE EXPERIENCIA! Si está interesado en ser voluntario del Programa de Educación Religiosa, comuníquese con la oficina.

FAMILY LIFE COMMITTEE / COMITÉ DE VIDA FAMILIAR : Lauria Bennett sjsm1966@gmail.com

KNIGHTS OF COLUMBUS /CABALLEROS DE COLÓN: Charles Mcadam, Grand Knight bellamc@windstream.net Go to kofc.org/join.

LADIES GUILD/ GREMIO DE DAMAS : Jacinta Parish, President jacintaparis@gmail.com Next meeting July 21 @ 10:30am

PRAYER SHAWL GROUP /GRUPO DE MANTÓN DE ORACIÓN : Contact Kathy Dunlap Dikjd123@gmail.com

RELIGIOUS ED / EDUCACIÓN RELIGIOSA : Julie Ballman RE@stcatherinelabourega.org

SENIOR GROUP / GRUPO DE PERSONAS MAYORES: Madonna Cieslak madonnacieslak@gmail.com 314-402-8186

ST. VINCENT DE PAUL /SAN VICENTE DE PAUL: Help Line / línea de ayuda : 706-367.5570 SVdP STORE. svdpgeorgia.org/volunteers

The SV DP Thrift Store in Commerce is looking for someone to fill the position of Thrift Store Manager. If you are interested, please call Joanne at 845-522-2406

HOLY FATHER’S INTENTIONS FOR JULY 2021: Social Friendship. We pray that, in social, economic and political situations of conflict, we may be courageous and passionate architects of dialogue and friendship.

La amistad social. Recemos para que, en situaciones sociales, económicas y políticas conflictivas, seamos arquitectos de diálogo y de amistad valientes y apasionados.

Mass will be offered by / La misa será celebrada por :
Saturday July 24 / Sábado 24 de julio 4 pm: Fr. Bryan
Sunday, July 25/ Domingo 18 de julio 8 am: Fr. Bryan
Sunday, July 25 / Domingo 18 de julio 10 am: Fr. Bryan

Daily Mass Readings July 19–July 23, 2021
Lecturas de misa diarias 19 de julio—23 de julio de 2021
Monday / Lunes: [Ex 14:5-18](#) ; [Exodus 15:1bc-2, 3-4, 5-6](#) ; [Mt 12:38-42](#)
Tuesday / Martes : [Ex 14:21—15:1](#) ; [Exodus 15:8-9, 10 and 12, 17](#) ; [Mt 12:46-50](#)
Wednesday/ Miércoles: [Ex 16:1-5, 9-15](#) ; PS [78:18-19, 23-24, 25-26, 27-28](#) ; [Mt 13:1-9](#)
Thursday / Jueves: [Sgs 3:1-4b](#) ; PS [Ps 63:2, 3-4, 5-6, 8-9](#) ; [Jn 20:1-2, 11-18](#)
Friday / Viernes: [Ex 20:1-17](#) ; PS [19:8, 9, 10, 11](#); [Mt 13:18-23](#)